

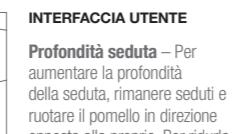
# Steelcase®

Visit [steelcase.com](http://steelcase.com)



1\_B90485 - 05/16 © 2014 Steelcase Inc.  
Printed in France by OTT Imprimeurs. In our customer's interest,  
Steelcase reserves the right to introduce any change in their existing models.

## GESTURE REGOLAZIONI



### INTERFAZIA UTENTE

**Profondità sieduta** – Per aumentare la profondità della seduta, rimanere seduti e ruotare il pomello in direzione opposta alla propria. Per ridurla, rimanere seduti e ruotare la leva. Per abbassare la seduta, rimanere seduti e tenere sollevata la leva. Per abbassare la seduta, rimanere seduti e ruotare il pomello verso di sé.



**Tensione spalliera** – Permette di regolare la forza richiesta per sedersi a schiena dritta o inclinata. Ruotare il pomello in avanti per aumentare la resistenza e indietro per diminuirla.



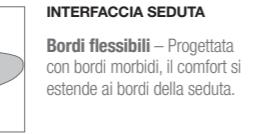
### INTERFAZIA ARTI

**Braccio 360** – Un solo allentamento consente un movimento a 360 gradi, supportando il braccio ovunque necessario.



### INTERFAZIA CENTRALE

**3D LiveBack™** – Offre un movimento sagittale, laterale e torsionale pur continuando a mantenere il supporto.



### INTERFAZIA SEDUTA

**Bordi flessibili** – La sedia Gesture è progettata con tasche d'aria accuratamente posizionate al di sotto della gommapiuma per dare un comfort prolungato nel tempo a una serie di utilizzatori.

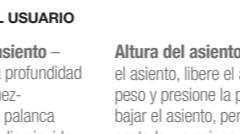
**POGGIATESTA** (Opzionale: potrebbe essere non incluso nella sedia)  
Tenere il cuscino del poggiatesta, quindi muoverlo verso l'alto o verso il basso per regolare l'altezza.

**RUOTE** La scelta delle ruote dipende dal tipo di pavimento su cui la sedia sarà utilizzata: per pavimenti duri (es. pietra, legno, laminato, linoleum, ecc.) scegliere ruote morbide. Su pavimenti morbidi (es. moquette, ecc.) optare per ruote dure.

**GARANZIA** Attenzione! Il prodotto deve essere usato esclusivamente come sedia operativa da ufficio: ogni diverso tipo di utilizzo può essere pericoloso per la vostra incolumità. Sedia operativa Tipo B secondo la norma EN 1335-1,2,3 (normalmente utilizzo giornaliero di 8 ore da parte di persone di peso non superiore a 110 kg).

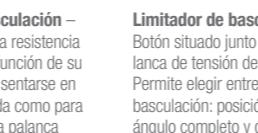
Rivestimenti / Garanzia – Per tutte le informazioni relative alla manutenzione del rivestimento della vostra sedia, è per informazioni sulla garanzia generale, vi preghiamo di rivolgervi al vostro concessionario. Pistone a gas – Il pistone a gas della vostra sedia potrà essere riparato o sostituito solo da personale competente e qualificato (personale Steelcase, concessionario).

## REGULACIONES GESTURE

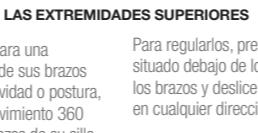


### INTERFAZ CON EL USUARIO

**Altura del asiento** – Para subir el asiento, libere el asiento de su peso y presione la palanca. Para bajar el asiento, permanezca sentado y gire la palanca hacia delante. Para disminuirla, permanezca sentado y presione la palanca.

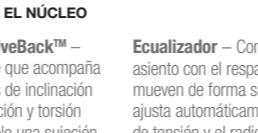


**Tensión de basculación** – Permite regular la resistencia del respaldo en función de su peso, tanto para sentarse en posición avanzada como para reclinarsela. Gire la palanca hacia delante para aumentar la resistencia, hacia atrás para disminuirla.



### INTERFAZ CON LAS EXTREMIDADES SUPERIORES

**Brazos 360** – Para una sujeción óptima de sus brazos en cualquier actividad o postura, aproveche el movimiento 360 grados de los brazos de su silla.



### INTERFAZ CON EL NÚCLEO

**Respaldo 3D LiveBack™** – Respaldo flexible que acompaña sus movimientos de inclinación hacia atrás, rotación y torsión lateral apoyándole una sujeción óptima.



### INTERFAZ CON EL ASIENTO

**Innovador cojín de asiento** – El asiento de Gesture ha sido diseñado con alveolos moldeados posicionados cuidadosamente en su espuma para proporcionar confort y una respuesta adaptada a una amplia variedad de usuarios.

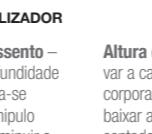
**REPOSA-CABEZA** (Regulación opcional, puede que no esté incluida en su silla)  
Sujete el apoyo del reposa-cabeza y desplácelo hacia arriba o hacia abajo para ajustar su altura.

**RUEDAS** Para favorecer el movimiento y la movilidad, es posible elegir entre 2 tipos de rodízios em función do solo: Rodízios macios para suelos duros (ladrillos, parqué...), rodízios duros para suelos macios (moqueta).

**GARANTIAS** Por favor tenga en cuenta que el producto se debe usar como silla de trabajo: cualquier otro uso inadecuado podría generar riesgos para su seguridad. Silla de trabajo tipo B según EN 1335-1,2,3.

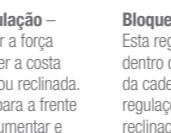
Rvestimentos / Garantia – Para cualquier consejo básico sobre el mantenimiento del revestimiento de su silla, así como para conseguir información sobre condiciones generales de garantía, contacte por favor con nuestro comercial y/o concesionario. Nivelador – El nivelador de su silla sólo podrá ser sustituido por personas especializadas (personal técnico Steelcase o concesionarios).

## COMANDOS GESTURE

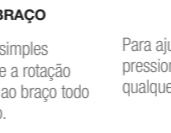


### INTERFACE DO UTILIZADOR

**Altura do assento** – Para elevar a cadeira, alivie o seu peso corporal e puxe a patilha. Para baixar a cadeira, mantenha-se sentado e rode o manipulo para a frente. Para diminuir a profundidade rode para trás.

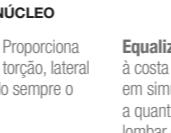


**Tensão da basculação** – Esta regulação está localizada dentro do mecanismo de tensão da cadeira. Permite-lhe ajustar a força exigida para manter a costa da cadeira direita ou reclinada. Rode o manipulo para a frente e para trás para aumentar e diminuir a resistência exercida pela costa.



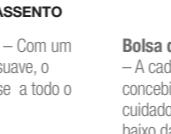
### INTERFACE DO BRAÇO

**Braço 360** – Um simples movimento permite a rotação 260 graus, dando ao braço todo o apoio necessário.



### INTERFACE DO NÚCLEO

**3D LiveBack™** – Proporciona um movimento de torção, lateral e sagital, mantendo sempre o mesmo apoio.



### INTERFACE DO ASSENTO

**Bolsa do assento adaptável** – A cadeira Gesture está concebida com bolsas de ar, cuidadosamente colocadas por baixo da espuma do assento, e dá um conforto consistente às diferentes características morfológicas de cada utilizador.

**PODÓPOLIVNIK** (Características opcionais: podem não estar incluídas na sua cadeira)

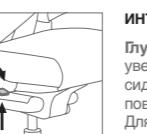
Pressione o encosto e deslide-o para cima ou para baixo de modo a ajustar a altura. Pressione os suportes, incline-o para a frente ou para trás ou rode-o para ajustar o ângulo de posicionamento.

**RODÍZIOS** Para favorecer o movimento e a mobilidade, é possível escolher entre 2 tipos de rodízios em função do solo: Rodízios macios para suelos duros (ladrillos, parqué...), rodízios duros para suelos macios (moqueta).

**KOLESCIKI** Por favor coloque las ruedas en función del tipo de suelo: ruedas blandas para suelos duros (enlosado, parqué...), ruedas duras para suelos blandos (moqueta).

**GARANTIAS** Por favor tenga en cuenta que el producto deberá ser usado únicamente como silla de trabajo de escritorio: cualquier otra utilización puede ser peligrosa para su propia seguridad: Cadeira de trabalho de escritório Tipo B conforme EN 1335-1,2,3. Revestimentos / Garantia – Para cualquier consejo básico sobre el mantenimiento del revestimiento de su silla, así como para conseguir información sobre condiciones generales de garantía, contacte por favor con su concesionario autorizado (técnicos Steelcase). Lift – O lift de su silla sólo deberá ser sustituido por personas especializadas (personal técnico Steelcase o concesionarios).

## РЕГУЛИРОВКИ GESTURE

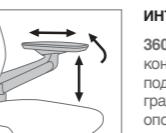


### ИНТЕРФЕЙС ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**Высота сиденья** – Чтобы поднять кресло, приставьте и потяните рычаг вверх. Чтобы опустить кресло, не вставая, поверните ручку к себе.



**Высота сиденья** – Чтобы поднять кресло, приставьте и потяните рычаг вверх. Чтобы опустить кресло, не вставая, поверните ручку к себе.



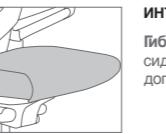
### Фиксация спинки в разных положениях

Эта регулировка встроена в ручку контроля сопротивления спинки. Поверните ручку вперед для большего сопротивления.



### ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ИНТЕРФЕЙС

**360 Arm** – Единый механизм контролирует вращение подлокотников на 360 градусов, обеспечивая руке опору в нужном положении.



### ИНТЕРФЕЙС СИДЕНЬЯ

**Лёгкие края** – Сиденье кресла Gesture имеет воздушные кармашки, размещенные под наполнителем. Они обеспечивают уверенный комфорт пользователям любой комплекции.

**ПОДГОЛОВНИК** (Дополнительные опции: могут отсутствовать в вашем кресле)

Возьмитесь за подголовник и двигайтесь вверх или вниз для регулировки высоты.

**РОДИЗИОС** Дляfavorecer el movimiento y la movilidad, es posible elegir entre 2 tipos de rodízios em função do solo: Rodízios macios para suelos duros (ladrillos, parqué...), rodízios duros para suelos macios (moqueta).

**КОЛЕСИКИ** Выбор колесиков зависит от вида напольного покрытия - для жесткого пола (камень, дерево, ламинат, линолеум и т.д.) выбирайте мягкие колесики. Для мягкого покрытия (ковролин и т.д.) выбирайте жесткие колесики.

**ГАРАНТИЯ** Продукт предназначен только для использования в офисе. Любое другое применение может быть небезопасным. Кресло соответствует стандарту EN 1335-1,2,3 (8-ми часовой рабочий день для человека весом не более 110 кг) Обивка/Гарантия : во всем вопросах обходитеесь с креслом и его гарантией. Гарантия : для замены регулируемого газлифта обращайтесь к специалистам (сотрудникам Steelcase или инженерам дилера), которые на месте произведут все работы.

# Steelcase

## Gesture

User Guide

Guide d'utilisation

Bedienungsanleitung

Gebruksaanwijzing

Guida per l'utilizzatore

Instrucciones de uso

Guia de utilização

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## GESTURE™

EN - We didn't start with a chair design; we started by looking at the unique movements and gestures of the body. Like the human body, Gesture is designed as a system of synchronized interfaces, designed and engineered to be intuitive to adjust.

DE - Der Ausgangspunkt für dieses Produkt war nicht das Stuhldesign. Stattdessen haben wir uns eingehend mit der Haltung und den Bewegungen bzw. den Gesten des menschlichen Körpers befasst. Wie der menschliche Körper ist Gesture ein fein abgestimmtes System ineländer greifender Elemente, die sich intuitiv anpassen.

FR - Nous n'avons pas cherché à concevoir un siège ; nous avons commencé par observer les mouvements du corps humain. À l'instar de celui-ci, Gesture a été conçu comme un système d'interfaces synchronisées, permettant de s'ajuster intuitivement.

**Seat depth adjustment**  
Profondeur d'assise  
Sitztiefe  
Zitdiepte  
Profundità del sedile  
Profundidad del asiento  
Profundidade do assento  
Регулировка глубины сиденья



**Back tension with Variable Back Stop**  
Tension de basculement additionnelle et limiteur de basculement  
Härteregulierung und Neigungsbegrenzung der Rückenlehne  
Kantelspanning en variabele stand rugleuning

Регулировка натяжения спинки с фиксацией в разных положениях

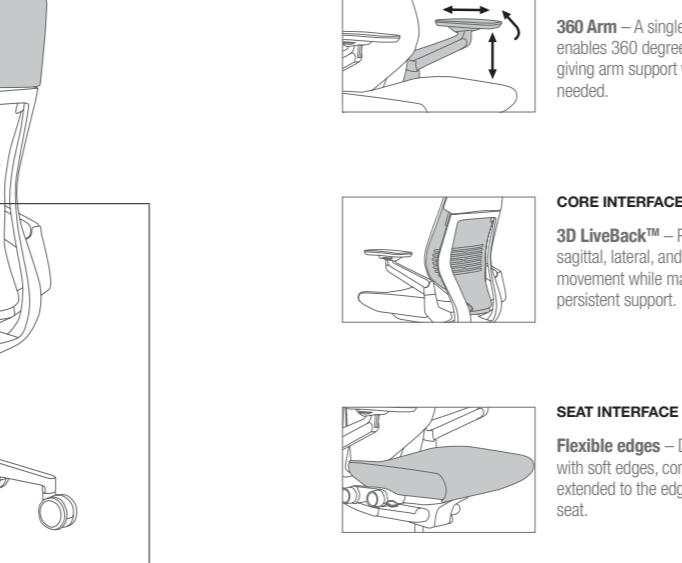
**Seat height adjustment**  
Hauteur d'assise  
Sitzhöhenverstellung  
Zithoogte  
Altezza del sedile  
Altura del asiento  
Altura do assento  
Регулировка высоты поясничного отдела

Регулировка высоты сиденья

IT - Non siamo partiti dal design di una sedia; siamo partiti osservando i movimenti e i gesti unici del corpo. Come il corpo umano, Gesture è concepita come un sistema di interfacce sincronizzate, creato e progettata per essere regolata in modo intuitivo.

ES - No comenzamos por el diseño de una silla. Empezamos observando los movimientos únicos y los gestos del cuerpo. Al igual que el cuerpo humano, Gesture está diseñada como un sistema de interfaces sincronizadas y se puede regular intuitivamente.

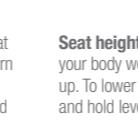
**360 Arm - Armrest height, depth, width and pivot**  
Bras 360 - Hauteur, profondeur, largeur et angle des accotoirs (option)  
360 Armlehen - Höhe, Tiefe, Breite und Winkel der Armlehen  
360 arm - Hoogte, diepte, breedte en hoek van de armenleuningen  
Braccio 360 - Altzza, profondità e angolo dei braccioli  
Brazos 360 - Altura, profundidad, anchura y ángulo de los brazos  
Braco 360 - Altura, profundidad, largura e angulo dos braços  
Вращающийся на 360 подлокотник - Высота, глубина, ширина и вращение подлокотников



**Height adjustable lumbar support**  
Soutien lombaire auto-ajustable  
Hoofdsteun Lombaard  
Alteza del sostén lumbar  
Altura da sujeción lumbar  
Altura do apoio lombar  
Регулировка высоты поясничного отдела

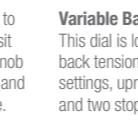
**Flexible edges**  
Designed with soft edges, comfort is extended to the edge of the seat.

## GESTURE CONTROLS



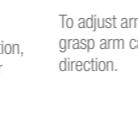
### USER INTERFACE

**Seat height** – To extend seat depth, remain seated and hold lever up. To lower chair, remain seated and turn knob toward you.



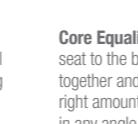
### BACK TENSION

Allows you to adjust the force required to sit upright or recline. Turn the knob forward for more resistance and backward for less resistance.



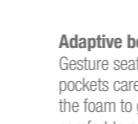
### LIMB INTERFACE

To adjust arm cap position, grasp arm caps and slide in any direction.



### CORE INTERFACE

**3D LiveBack™** – Provides sagittal, lateral, and torsional movement while maintaining persistent support.



### SEAT INTERFACE

**Flexible edges** – Designed with soft edges, comfort is extended to the edge of the seat.



### HEADREST

(Optional features: may not be included in your chair)  
Soutien lombaire auto-ajustable  
Hoofdsteun Lombaard  
Alteza del sostén lumbar  
Altura da sujeción lumbar  
Altura do apoio lombar

Please be aware that the product should be used as an office work chair only: any other use can be dangerous for your own safety. The standard task chair is tested to EN 1335-1,2,3 (normal 8 hour day by persons weighing up to 110 Kgs). Fabrics / Warranty – For any basic advice for taking care of your chair and information concerning general warranties, please contact your dealer. The gas lift – For replacement of your chair's adjustable gas lift, only qualified persons (Steelcase staff and dealer engineers) can serve ice the product at the workplace.

## GESTURE RÉGLAGES



### INTERFACE UTILISATEUR

**Hauteur d'assise** – Pour lever l'assise, restez assis et déplacez le bouton vers le haut. Pour la baisser : restez assis et déplacez le bouton vers l'arrière.



### VARIABLE BACK STOP

This dial is located inset of the back tension knob. It allows four settings, upright lock, full recline, and two stops in between.



### INTERFACE AVANT-BRAS

Pour ajuster la position des accotoirs, saisissez-les et faites les glisser dans n'importe quelle direction.



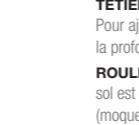
### INTERFACE ÉPAULES-DOS

**Core Equalizer** – Connects the seat to the back so they move together and provides just the right amount of lumbar support in any angle of recline.



### INTERFACE CUISSES-FESSIERS

**Adaptive bolstering** – The Gesture seat is designed with air pockets carefully placed beneath the foam to give consistent comfort to a range of users.



### TÉTIÈRE

(Optional features: may not be included in your chair)  
Grasp the headrest pad and move up or down to adjust height. Grasp supports and pivot forward or backward, and rotate the headrest pad forward or backward to adjust angle.

**CASTORS** The choice of castors depends upon the type of flooring the chair will be used on - for hard floors (such as stone, wood, laminate, linoleum etc) select a soft castor. On soft flooring (carpet etc) select a hard castor.  
**ROULETTES** Pour favoriser le mouvement et la mobilité, un choix de 2 types de roulettes en fonction du sol est disponible : roulettes molles pour sols durs (carrelage, parquet...), roulettes dures pour sols mous (moquette).  
**LAUFRÖLLEN** Die Auswahl der Rollentypen Ihres Sitzmöbels hängt von dem Bodenbelag ab: Bei harten Böden (Linoleum, Fliesen, Parkett...) sollten weiche Laufrollen eingesetzt werden. Bei weichen Böden (Teppichböden...) sollten harte Laufrollen eingesetzt werden.  
**WÄLTELTES** Bij de keuze van de wieltjes van uw stoel moet u rekening houden met de vloerbedekking. Op harte vloeren (linoleum, tegels, parket) gebruikt u zachte wieltjes. Op zachte vloeren (tapijt) gebruikt u harde wieltjes.  
**GARANTIE** Bitte beachten Sie, dass die Garantie Ihres Bürodrehstuhles nur bei bestimmungsgemäßem Gebrauch gewährleistet ist. Eine andere Nutzung kann Ihre Sicherheit gefährden. Bürodrehstuhl Typ B gemäß EN 1335-1,2,3. Pflege / Garantie – Falls Sie eine Pflegeanleitung für den Bezug Ihres Sitzmöbels benötigen oder Fragen zur allgemeinen Garantie haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung. Die Gasfeder Ihres Sitzmöbels sollte nur von geschultem Personal ausgetauscht werden.

**ONDERHOUD** Gelieve er op te letten dat dit product enkel als bureaustoel gebruikt dient te worden: alle andere toepassingen kunnen gevaarlijk zijn voor uw veiligheid. Bureaustoel Type B volgens EN 1335-1,2,3. Onderhou – Voor elk advies inzake het onderhoud van de bekleding van uw stoel, gelieve contact op te nemen met uw dealer. Gasveer – Alleen deskundig personeel mag de gasveer van uw stoel vervangen (personnel van Steelcase, dealers, onderhoudstechnici).

## GESTURE EINSTELLUNGEN



### ANPASSUNG

**Sitzhöhe** – Um den Sitz höher zu stellen, bleiben Sie sitzen und drehen den Knopf von sich weg. Um die Sitzhöhe wieder zu verringern, bleiben Sie sitzen und ziehen den Hebel nach oben.



### HÄRTEREGULIERUNG DER RÜCKENLEHNE

Dieses Drehrad ist im Knopf für die Einstellung des Rückenlehnenwiderstands integriert. Es ermöglicht vier Positionen: aufrecht Sitzen, Neigung bis zum Anschlag und Zwischenpositionen (0°, 8°, 16°, 26°).



### ARMLEHENEN

Zum Verstellen die Armlehnen anfassen und in eine beliebige Richtung schieben.



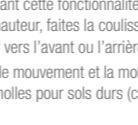
### OBERKÖRPER

**3D-Live-Rückenlehne** – Unterstützt Längs-, Seiten- und Drehbewegungen des Rückens und bietet dabei optimale individuelle Unterstützung der Lendenwirbelsäule bei jedem Körpergewicht und jedem Neigungswinkel.



### UNTERKÖRPER

**Assise Autoadaptive** – L'assise de Gesture a été conçue avec des poches d'air soigneusement réparties sous la mousse afin d'offrir un niveau de confort adapté à chaque individu.



### KOPFSTÜTZE

(Optional: es möglich nicht inbegriffen in uw stoel)  
Berühren Sie das Kopfstützenpolster und bewegen Sie es zur Einstellung der Höhe nach oben oder nach unten. An der Halterung der Kopfstütze können Sie den Winkel der Kopfstütze einstellen.

**WIELTJES** Bij de keuze van de wieltjes van uw stoel moet u rekening houden met de vloerbedekking. Op harte vloeren (linoleum, tegels, parket) gebruikt u zachte wieltjes. Op zachte vloeren (tapijt) gebruikt u harde wieltjes.  
**GARANTIE** Bitte beachten Sie, dass die Garantie Ihres Bürodrehstuhles nur bei bestimmungsgemäßem Gebrauch gewährleistet ist. Eine andere Nutzung kann Ihre Sicherheit gefährden. Bürodrehstuhl Typ B gemäß EN 1335-1,2,3. Pflege / Garantie – Falls Sie eine Pflegeanleitung für den Bezug Ihres Sitzmöbels benötigen oder Fragen zur allgemeinen Garantie haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung. Die Gasfeder Ihres Sitzmöbels sollte nur von geschultem Personal ausgetauscht werden.

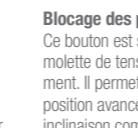
**ONDERHOUD** Gelieve er op te letten dat dit product enkel als bureaustoel gebruikt dient te worden: alle andere toepassingen kunnen gevaarlijk zijn voor uw veiligheid. Bureaustoel Type B volgens EN 1335-1,2,3. Onderhou – Voor elk advies inzake het onderhoud van de bekleding van uw stoel, gelieve contact op te nemen met uw dealer. Gasveer – Alleen deskundig personeel mag de gasveer van uw stoel vervangen (personnel van Steelcase, dealers, onderhoudstechnici).

## GESTURE INSTELLINGEN



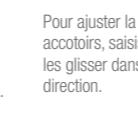
### GEBRUIKERSINTERFACE

**Zitdiepte** – blijf zitten en draai de knop van u af om zitdiepte te vergroten. Blijf zitten en draai de knop naar u toe om zitdiepte te verkleinen.



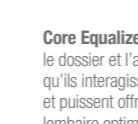
### KANTELSPANNING

**Kantelspanning** – hiermee kunt u instellen hoeveel kracht nodig is om rechtop te zitten of naar achteren te leunen. Draai de knop van u af voor meer weerstand en naar u toe voor minder weerstand.



### VARIABELE STAND RUGLEUNING

**Variabele stand rugleuning** – deze knop bevindt zich in de kantelspanningknop. U heeft de keuze uit vier standen: rechtop, volledig naar achteren en twee



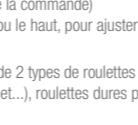
### INTERFACE VAN DE BOVENSTE LEDEMATEN

**3D-armleuning** – u kunt de armeuning alle kanten op bewegen zodat uw armen in alle houdingen worden ondersteund.



### INTERFACE VAN DE MIDDENSECTION

**Core Equalizer** – verbindt de zitting met de rugleuning zodat ze samen bewegen en biedt de juiste ondersteuning van de lendenen in elke leunhoek.



### HOOFDSTEUN

(Optie: is mogelijk niet inbegriffen in uw stoel)  
Pak het kussen van de hoofdsteun vast en duw het omhoog of omlaag om de gewenste hoogte in te stellen.

**WIELTJES** Bij de keuze van de wieltjes van uw stoel moet u rekening houden met de vloerbedekking. Op harte vloeren (linoleum, tegels, parket) gebruikt u zachte wieltjes. Op zachte vloeren (tapijt) gebruikt u harde wieltjes.  
**GARANTIE** Bitte beachten Sie, dass die Garantie Ihres Bürodrehstuhles nur bei bestimmungsgemäßem Gebrauch gewährleistet ist. Eine andere Nutzung kann Ihre Sicherheit gefährden. Bürodrehstuhl Typ B gemäß EN 1335-1,2,3. Pflege / Garantie – Falls Sie eine Pflegeanleitung für den Bezug Ihres Sitzmöbels benötigen oder Fragen zur allgemeinen Garantie haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

**ONDERHOUD** Gelieve er op te letten dat dit product enkel als bureaustoel gebruikt dient te worden: alle andere toepassingen kunnen gevaarlijk zijn voor uw veiligheid. Bureaustoel Type B volgens EN 1335-1,2,3. Onderhou – Voor elk advies inzake het onderhoud van de bekleding van uw stoel, gelieve contact op te nemen met uw dealer. Gasveer – Alleen deskundig personeel mag de gasveer van uw stoel vervangen (personnel van Steelcase, dealers, onderhoudstechnici).